

**Zeitschrift:** Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]

**Herausgeber:** Schweizerische Verkehrszentrale

**Band:** 37 (1964)

**Heft:** 9

**Rubrik:** Veranstaltungen der kommenden Wochen = Manifestations des semaines prochaines

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 04.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Veranstaltungen der kommenden Wochen

### Manifestations des semaines prochaines

In die Liste der Veranstaltungen werden aus Rummangel nur Anlässe aufgenommen, die über den Rahmen einer rein lokalen Veranstaltung hinausgehen.

La liste des manifestations ne contient, faute de place, que celles qui dépassent le cadre des manifestations purement locales.

**Änderungen vorbehalten. Es wird keine Verantwortung übernommen.**  
**Changements réservés. Ces renseignements sont donnés sans engagement.**

**Aarau**  
September: 27. Internationale Pferderennen.  
Oktober: 4. Internationale Pferderennen.

**Adelboden**  
September: 11./12. Tennis: Clubturnier.

**Agno**  
Sept./Okt. Grosse Dahlienschau.

**Altdorf**  
September: 5./6. Tellspielhaus: Schweizerische Mineralien-Börse.

**Arbon**  
September: 12./13. Rad: Europa-Kriterium.  
Oktober: 4. Evang. Kirche: Orgelvesper.

**Ascona**  
Sept./8. Okt. 19. Musikwochen Ascona:  
15. Sept.: Chiesa di San Francesco, Locarno: «Matthäus-Passion» von J.S. Bach. Freiburger Bach-Chor, Frankfurter Caecilienverein, Deutsche Solistenvereinigung. Leitung: Theodor Egel.  
21. Sept.: Symphoniekonzert. Orchester RSI. Leitung: Antal Dorati. Solist: Caspar Cassadó, Violoncello. 25. Sept.: Symphoniekonzert RSI. Leitung: Carl Schuricht. Solist: Wolfgang Schneiderhan, Violine.  
2. Okt.: Klavierrezital Nikita Magaloff.  
8. Okt.: Symphoniekonzert. Brünner Philharmonie. Leitung: Jiri Pinkas. Solist: Stanislav Knor, Klavier.

September: 12./13., 20., 27. Golf: Silvia Prize, Autumn Prize, Ebel Watch Challenge Cup.  
20. Segelregatta: Giro della Isola.  
Oktober: 4. Golf: Hotel Delta Prize.

**Avenches**  
Toute l'année. Musée romain.

**Baden**  
September: Bis 19. Kurtheater: Gastspielsaison des Stadttheaters St. Gallen. Täglich Schauspiele und Operetten. Ballettabende, Freilichtaufführungen.

26. Klosterkirche Wettingen: Bach-Kantaten. Wettinger Kammerorchester. Leitung: Karl Grenacher. Solisten.  
26./27. Kurtheater: Wiener Sängerknaben.  
Oktober: 2. Sebastiankapelle: Liederabend Heidi Schultze, Sopran.  
3. Kurtheater: «Komödie» Basel.  
9. Kursaal: Winterthurer Stadtorchester.  
10. Kurtheater: «Gräfin Maritza», Operette von E. Kálmán.

Das ganze Jahr. Kursaal: Täglich Nachmittags- und Abendkonzerte. Nightclub, Dancing, Attraktionen, Boulespiel.

**Bad Ragaz**  
Sept./Mitte Okt. Kursaal: Kurkonzerte, Boulespiel, Theater-, Konzert- und Unterhaltungsabende. Dorfbadehalle: Dienstag, Donnerstag und Samstag Vormittagskonzerte. – Kutschen- und Carfahrten.  
September: 27. Golf: Elizabeth Arden Challenge Cup.  
Oktober: 3. Golf: Clubmatch der Senioren.  
10./25. Bad-Ragazer Golfwochen: Oberrhein Championship, Gold Cup usw.

**Basel**  
*Konzerte und Theater:*  
Sept./Mai 1965. Stadttheater: Oper, Operette, Schauspiel, Ballett. – «Komödie»: Lustspiele, kleine Schauspiele, musikalische Komödien.  
September. Théâtre Fauteuil: «Les garçons de la rue» (Fontaine des quatre saisons, Paris).  
Bis 20. «Komödie»: «Leben des Galilei», Schauspiel von Bertold Brecht.  
15. Stadttheater: Premiere «Nabucco», Oper von Verdi.  
16. Stadttheater: Premiere «König Lear», Schauspiel von Shakespeare.

16./30. Théâtre Fauteuil: Récital «Les trois Menestrels».  
18. Stadttheater: Premiere «Cosi fan tutte» von Mozart.  
21. «Komödie»: Premiere «Lady Frederick», Komödie von S. Maugham.  
21./22. Mustermesse: Afrikanisches National-Ballett.  
23. Musiksaal: Wiener Sängerknaben. – Stadttheater: Premiere «Tartuffe», Lustspiel von Molière.  
28. Musiksaal: Jazzkonzert Dave Brubeck.  
Oktober: 2. Stadtcasino: Original Hoch- und Deutschmeister, Wien.

*Ausstellungen und Messen:*  
Sept./4. Okt. Gewerbemuseum: «Die Malklasse der Allgemeinen Gewerbeschule Basel».  
Sept./11. Okt. Kunsthalle: «125 Jahre Basler Landschaft» (2. Jubiläumsausstellung 125 Jahre Basler Kunstverein).  
Sept./31. Okt. Schweiz. Museum für Volkskunde: Religiöse Volkskunst. Sammlung Erich Richter, Wasserburg am Inn (Bayern).  
Sept./Dez. Naturhistorisches Museum: Ausgrabungen in Israel/Wasser in Israel. – Völkerkundemuseum: Altamerikanische Kunst.

September: Bis Ende. Völkerkundemuseum: Kunstwerke aus Indonesien. – Staatsarchiv, Martinsgasse 2: «450 Jahre Basler Rathaus».  
22. Sept./2. Okt. Mustermesse: Bildhaftes Gestalten in Schweizer Schulen: «Wege zum Bildverständnis». Wanderausstellung der Gesellschaft Schweiz. Zeichenlehrer.  
26. Sept./4. Okt. Mustermesse: «Holz 64».  
4. Internationale Fachmesse für die Holzbearbeitung.

*Internationale Kongresse:*  
September: Bis 12. Kongress der Internationalen Gesellschaft für Geschichte der Medizin.

29. Sept./3. Okt. Stadtcasino: «L'Europe et le monde», europäische Kulturkonferenz.  
Oktober: 4./7. Jahrestreffen der verfahrenstechnischen Gesellschaft im Verein deutscher Ingenieure.

*Sport:*  
September: 27. Rundstrecke Horburg: 1. Internationales Paar-Zeitfahren für Amateure.  
Oktober: 4. Fussball: Schweiz–Ungarn. – Basler Orientierungslauf.

10. Tischtennis: Schweiz–Luxemburg.  
*Diverses:*  
September: 12./13. Sternfeld, Birsfelden: 5. Internationales Meeting der Schiffsmodellbauer.  
Oktober: 3. Kunsthalle: Künstlerball.  
7. Stadt-Casino: Herbst-Modenschau.

**Bassecourt**  
Fin sept./déb. oct. Journée jurassienne du cheval.

**Beatenberg**  
September: Käseteilet im Justistal (nach Anschlag).  
19./20. Kleinkaliber-Volksschiessen. Geführte Gletschertour (Petersgrat).

**Bellelay**  
Septembre: Jusqu'au 15. Exposition «Richesses naturelles du Jura».

**Bern**  
*Konzerte und Theater:*  
Sept./Juni 1965. Spielzeit des Stadttheaters: Oper, Operette, Schauspiel.  
September. Theater am Zytglogge: «Jahrmärkt», Cabaret «Chällerkumedi», – Atelier-Theater: Täglich «Die Ehe des Herrn Mississippi», von Friedrich Dürrenmatt.  
13. Stadttheater: Premiere «Eine Nacht in Venedig», Operette von Johann Strauss.  
15. Casino: Berner Kammerorchester, Roggwiler Jugendchor. Leitung: R. Favre, Solisten.

## La Chaine des Rôtisseurs



**Gusti Berner**  
Conseiller de Bouche  
du chapitre suisse

## Rôtisserie «Dufour» Bâle

5 minutes de la gare  
Am Aeschenplatz, Basel, Haus Zentralbank  
Telefon 061 243333

**Spécialités du Patron!**  
Scampi vénitienne  
Les grenouilles «Dufour»  
Lasagne verde al forno  
Osso buco Balbo  
Scalopini al Marsala  
**Unser Wild, aus eigener Jagd!**  
(Daher frisch und ungefroren)  
Médallions de chevreuil «Bambi»  
Selle de chevreuil à la broche  
Râble de lièvre chasseur  
Le soufflé au Kirsch de Bâle

Wir freuen uns auf Ihren Besuch in Basel

Au bar et foyer lunch-assiette depuis Fr. 3.—  
Sonntags geschlossen

## Strahldüsenbäder



mit Thermalwasser als Sportmassage und Behandlung von Rheuma- und Unfallfolgen!  
**Thermaldampfbäder (Sauna), Kohlensäure- und Sprudelbäder, Wickel- und Fango- behandlungen** usw. Modernste Kurabteilung in gepfl. Haus. Jahresbetrieb. Renoviertes Badhotel.

**Idealer Treffpunkt im Expo-Jahr**

**KURSAAL  
BERN**

## Limmathof Baden

Zimmer und Kuranden an Passanten. Prosp., Tarife, S. Schmid, Dir., Tel. 056 2 60 64.

**Antike Taverne «Goldener Schlüssel»**

**Konzerte  
Attraktionen  
Dancing  
Spielsaal Bar**

**Rovina's  
DE LA PAIX**

5 Lokale  
2 Minuten vom Bahnhof

Unser Schlager ▶

**Bern** Schauplatzgasse 33  
Telefon 031 226951

J. Rovina, le Patron  
C. Rovina, le chef de cuisine  
39 köstliche Salat-Spezialitäten,  
vom Haus zusammengestellt

**Der Gourmet  
ist im Buffet!**  
F. E. Krähenbühl Bahnhof-Buffet Bern



**Hotel  
Krebs garni  
Bern**

Genfergasse 8, 1 Minute vom Bahnhof  
Das gepflegte Passantenhaus – Letzter Komfort  
Telefon 031 224942



Das gutgeführte Restaurant mit den vorteilhaften Preisen • Zwei Gehminuten vom Hauptbahnhof im Zentrum der Bundesstadt • Salmenbräu-Bier

### Hôtel Epoque Genève

Rue Voltaire 10  
Téléphone 022 348750



60 chambres, 100 lits. Vue sur la ville et confort le plus moderne. Salles de conférences avec télé et pour banquets et réceptions.

**Snack Bar Voltaire**  
les spécialités du chef de cuisine. J.-P. Fahrny, dir

### Hôtel des Alpes Genève

Rue des Alpes 12, téléphone 022 31 1550  
Construction 1961 Toutes les chambres avec douche, salle de bain, radio et téléphone  
Studios meublés avec cuisinettes, arrangements pour long séjour Snack Rôtisserie, jour et nuit



beim Bahnhof Tel. 041 21568  
An bester Lage, im Zentrum, Nähe See, ruhig, ganzjährig offen, 70 Betten, alle Zimmer mit Telefon und Radio, ein Drittel mit Bad oder Dusche. Arrangements für Zimmer und Frühstück, Halbpension oder Vollpension.  
Unser Restaurant: Ihr idealer Treffpunkt zum Essen und für geschäftliche Rendez-vous.

Wenn der Koffeingehalt der Kaffeebohne für Herz und Nerven zur Gefahr wird, dann versuchen Sie doch



## Neuroca

Hergestellt aus nur auserlesenen Getreiden und Früchten, ohne eine Kaffeebohne. Neuroca in Pulverform ist schnell zubereitet, leicht bekömmlich und ohne Malzgeschmack. Neuroca befriedigt daher den verwöhntesten Gaumen. Erhältlich in Lebensmittelgeschäften und Reformhäusern.

PHAG  
Fabrik neuzeitlicher Nahrungsmittel  
GLAND VD  
gegründet 1895

- 21. Konservatorium: Duo-Abend M. U. Senn, Flöte; Mady Begert, Cembalo.
- 24. Casino: Symphoniekonzert. Leitung: R. F. Denzler. Solist: U. Lehmann, Violine.
- 25. Konservatorium: Furi-Quartett.
- 27. Stadttheater: Premiere «Die Zauberflöte», Oper von W.A. Mozart.

- Oktober. Theater am Zytglogge: «Kleintheater».
- 6. Casino: Bamberger Symphoniker. Leitung: Joseph Keilberth.
- 8. Atelier-Theater: «Die Millionärin», von G. B. Shaw.
- 8./9. Casino: Symphoniekonzerte. Leitung: Paul Klecki.
- 9. Stadttheater: Premiere «Die Ratten», Schauspiel von Gerhard Hauptmann.

- Sept./18. Okt. Schloss Jegenstorf: Sonderausstellung «Bündner Kostbarkeiten».
- Sept./Okt. Kant. Gewerbemuseum: «Die Farbe».
- Sept./31. Okt. PTT-Museum: «Sondermarken für die Schweizerischen Landesausstellungen 1939 und 1964».
- September: Bis 19. Berner Schulwarte: «Kinder malen und zeichnen in Amerika, Asien und Europa».
- 12. Sept./18. Okt. Kunsthalle: Linck/Iseli.
- 15. Sept./25. Okt. PTT-Museum: Die Marken Bayerns, Gastaussstellung der Deutschen Bundespost.
- Oktober: 2./4. Bürgerhaus: Blumenausstellung Vollebregt, Den Haag.
- Internationale Kongresse:
- September: 14./18. Institut für exakte Wissenschaften: European Meeting of the Institute of Mathematical Statistics.
- Oktober: 3. Bürgerhaus: 25 Jahre Auslandsschweizer-Verband.
- 8./9. Internationaler Kraftwerk-Direktoren-Kongress.
- 8./11. Delegiertenversammlung des Internationalen sanitären Grosshandels.
- Sport:
- September: 11. Kursaal: Boxmeeting.
- 12./13. Blumisberg: Zentralschweizerische Golfmeisterschaften.
- Oktober: 4. Fussball: Schweiz-Ungarn.
- Diverses:
- Sept./15. Okt. Schloss Landshut: Täglich (ausg. Montag) Besichtigung des Wasserschlosses (17. Jahrh.) mit Park.
- September. Altstadt-Beleuchtung.
- 14./18. Bellevue-Palace und Schweizerhof: diverse Modeschauen.
- Oktober: 3./4. Metzgergasschilbi.
- 6. Kursaal: Herbst-Modenschau.
- 8./15. Festhalle: «Holiday on Ice».
- Das ganze Jahr. Kursaal, Casino, Kornhauskeller: Täglich Nachmittags- und Abendkonzerte.

- Biel-Bienne**  
Sept./April 1965. Stadttheater: Opern, Operetten, Schauspiele.
- September: 12./13. YCB: Regatten vor La Neuveville.
- 17. Stadtkirche: Bieler Stadtorchester.
- 26. Volkshaus: Jodlerabend.
- 27. Weinlesonntag am Bielersee.
- 28. Stadtkirche: Orgelabend.
- Oktober: 4. Weinlesonntag am Bielersee.
- 5. Volkshaus: Herbst-Modenschau.
- 10./11. Absegeln und Damenregatta vor Engelberg.

- Boswil**  
September: 14./26. Alte Kirche: Meisterkurs für Flötisten. Leitung: Marcel Moise.
- 27. Alte Kirche: Öffentliches Konzert (Abschluss des Meisterkurses).

- Bötzberg**  
September: 13. Bötzbürgschwinget.

- Le Brassus**  
September: 26./27. Course d'orientation: Championnat d'Europe individuel.

- Braunwald**  
September: Bis Mitte. Wöchentlich geführte Bergtouren.

- Brig**  
Das ganze Jahr. Besichtigung des Stockalperschlosses.

- Brugg**  
September: 12./13. Schachen: Nationale Pferdespringkonkurrenz.

- Brunnen**  
September. Kursaal-Casino: Täglich Kurkonzerte, Dancing, Boule. Jeden Montag: Folklore-Abend. Jeden Donnerstag: Attraktionsabend. – Jeden Freitag geführte Bergwanderung.

- 30. Kursaal-Casino: Schlussabend.
- Oktober: 3./10. 2. Wanderwoche: Täglich geführte Exkursionen.
- Buchs SG**  
Sept./Okt. Schloss Werdenberg: täglich geöffnet.
- Buttes**  
September: 12. Fête des fontaines.
- Château-d'Œx**  
September: 10/30. Descentes des troupeaux de l'alpage.
- Oktober: 4. Bal de la Saint-Denis.

- La Chaux-de-Fonds**  
Sept./3 oct. «Quinzaine culturelle des Montagnes Neuchâteloises»: L'Italie (concerts, théâtre, folklore, conférences, expositions, films).
- Sept./oct. Musée d'horlogerie: «L'œuvre d'un grand collectionneur, Maurice Favre (1888-1961)».
- Sept./déc. Musée d'histoire naturelle: «Faune et flore africaine, les mammifères, faune et flore du Haut-Jura et du Doubs. – Musée d'horlogerie (chaque dimanche): «Les trésors de l'horlogerie européenne».
- September: Jusqu'au 25. Ancien Stand: Expositions «Venise aujourd'hui» et «Images de Venise».
- Jusqu'au 30. Musée d'histoire naturelle: «Documents et appareils de Galileo Galilée». – Bibliothèque: «Littérature italienne de 1945-1964».
- 10/11. Théâtre: «La Locandiera», de Goldoni (Théâtre populaire romand).
- 12. Salle de Musique: Cantate «Les Voix de la Forêt», poème de Marc Eigeldinger, musique de Samuel Ducommun. Chœurs mixtes, OSR. Direction: Robert Faller, Solistes.
- 15. Théâtre St-Louis: Conférence Nino Franck «La littérature italienne de 1945 à 1964».
- 16. Football: La Chaux-de-Fonds-St-Etienne (Coupe d'Europe).
- 23. Théâtre St-Louis: Conférence Ignazio Silone «Le grand message de la littérature italienne d'après-guerre».
- 24. Théâtre St-Louis: Conférence Gio Ponti «Pour une architecture de l'an deux mille».
- 26. Salle de musique: Orchestre de chambre de Lausanne. Direction: Robert Faller.
- 27. Volleyball: Suisse-Allemagne.
- Oktober: 1<sup>er</sup>. Salle de musique: «I solisti veneti». Direction: M<sup>o</sup> Scinone.
- 2/3. Théâtre: Compagnie Jacques Fabbri.
- 7. Salle de musique: Concert symphonique.
- 9/18. «Modhac 64», Exposition Mode et Habitation.

- Court**  
September: 13. Tournoi de lutte à Montoz.
- Crans-sur-Sierre**  
September. Courses en montagne avec guide.
- 13. 20. Golf: Coupe Demidoff, Coupe des commerçants.
- Cressier**  
September: Jusqu'au 20. Maison Vallier: 13<sup>e</sup> Salon des 3 Dimanches.
- Davos**  
September: Bis 11. Ausflugsfahrten mit Rhätischer Bahn und Postauto.
- 27. Golf: Hotel Europe Prizes.
- Oktober: 3. Golf: Crazy Competition.
- 3/18. Kunstseilbahn in Betrieb.

- Delémont**  
September: 11/12. Fête du Peuple jurassien.
- 29. Place de l'Etang: Marché-concours bovin.
- Oktober: 1<sup>er</sup>. Soirée théâtrale: «Le Grenier de Montmartre».

- Disentis**  
September. Hochwildjagd.
- Bis 15. Patentfischfang.
- 30. Sept./1. Dez. Niederwildjagd.

- Dornach (Goetheanum)**  
26. Sept./4. Okt. Michaeli-Tagung.
- Einsiedeln**  
September: 14. Fest der Engelweihe.

- Emmental**  
September: Bis 30. Waldhaus bei Lützelflüh: Dahlienschau.
- 13. Burgdorf: Flugtag der Modellbaugruppe.
- 20. Trub: Niederenzichilbi.
- 27. Burgdorf: Schäferhunde-Vierkampf.
- 30. Zäziwil: «Brächette» beim «Weissen Rössli».

- Engelberg**  
September: Bis 19. Ferienkurs Deutscher Rechtsanwälte.

# KURSAAL CASINO LUCERNE

### Bahnhofbuffet und Schiffrestauration Romanshorn

Bekannt für gepflegte Küche  
E. Hübscher-Chervet, Telefon 071 631 63

### Hotel Kronenhof Schaffhausen

Telefon 053 56631  
Direktion:  
E. Mayer-Brancaleone  
Das moderne Haus im Zentrum der Stadt 4 Minuten vom Bahnhof – Ruhige Lage mit grossem Parkplatz – Gesellschaftsräume Spezialitäten-Restaurant



H. Lehmann, Küchenchef

Bis 30. Täglich Kurkonzerte; geführte Bergtouren und Wanderungen.  
13. Wasserfall-Kilbi.

#### Fleurier

Septembre: Jusqu'au 13. Exposition des peintres du dimanche.

#### Flims-Waldhaus

Septembre. Wöchentlich: PTT-Fahrten «Kreuz und quer durch Graubünden»; geführte Wanderungen und botanische Exkursionen. – Hochjagd.  
Bis Mitte. Kulturelle Veranstaltungen.

#### Flüeli-Ranft

Septembre: 14. Hotel Paxmontana: Heimatabend.  
25. Bruderklausenspiel und Bruderklausenfest.

#### Frauenfeld

Septembre: 10. Rathaus: «Die Kammermusiker», Zürich.

#### Fribourg-Freiburg

Sept./nov. Tous les dimanches et jours de fête: Concert d'orgue à la Cathédrale St-Nicolas.  
Septembre: Dès le 15. Musée d'art et d'histoire: Peintures et sculptures du 10<sup>e</sup> au 20<sup>e</sup> siècle; vitraux, orfèvrerie médiévale.  
Toute l'année. Musée Marcello, Musée d'histoire naturelle.

#### Genève

*Concerts et théâtre:*  
Septembre: 15, 19, 22, 24, 26. Grand-Théâtre: «Carmen», de Bizet.  
16. Radio-Genève: Mercredi symphonique.  
19 sept./3 oct. 20<sup>e</sup> Concours international d'exécution musicale. 3 oct.: Victoria-Hall: Concert des lauréats.  
25. Grand-Casino: Concert symphonique de la Ville: OSR.  
26, 28, 29. Radio-Genève: Musique contemporaine.  
27. Victoria-Hall: Trio Stern.  
29/30. Grand-Théâtre: Ballets.  
30. La Comédie: Début des spectacles.  
Octobre: 1<sup>er</sup>. Victoria-Hall: Festival Jazz Europe Newport.  
2/4. Comédie: «La Rose noire de Marignan», de Maurice Zermatten.  
5. Comédie: Représentation Ville.  
6. Conservatoire: Récital Peter Zeugin.  
7. Victoria-Hall: Concert symphonique de l'OSR. Direction: Ernest Ansermet. Soliste: Hansheinz Schneeberger, violoniste.  
7/11. Comédie: Tournée Herbert.  
8. Victoria-Hall: Bamberger Symphoniker. Direction: Joseph Keilberth.  
8/12. Grand-Théâtre: «Cyrano de Bergerac», de Rostand.  
10. Victoria-Hall: Chœur de Wolfsburg.  
*Expositions:*  
Septembre: Jusqu'au 13. Musée d'art et d'histoire: George Catlin (1796–1872), peintre des Indiens.  
Jusqu'au 25. Musée Rath: Exposition «Genève–Suisse 1814–1964» (150<sup>e</sup> anniversaire de l'entrée de Genève dans la Confédération).  
Jusqu'au 30. Athénée: «De Manet à Picasso» (lithographies en couleur).  
Octobre: 2/21. Athénée: Exposition de peinture Aujame.  
*Congrès internationaux:*  
Septembre: Jusqu'au 14. Rencontres internationales: «Comment vivre demain?»  
Jusqu'au 16. OIT: Réunion d'experts sur les statistiques des salaires et du coût de la main-d'œuvre.  
10/18. Comité international d'électrotechnique.  
17/21. 4<sup>e</sup> Congrès européen de l'Union internationale des agents de diffusion de la presse et de l'édition.  
21/26. 6<sup>e</sup> Congrès mondial Association internationale de science politique.  
21 sept./2 oct. OIT: Réunion technique tripartite pour l'industrie du vêtement.

#### Sports:

Septembre: 26. Golf: Coupe de Genève.  
Octobre: 4. Tour du canton de Genève cycliste.

#### Divers:

Sept./3 oct. Université: Cours de vacances de langue française.  
Septembre: 12. 50<sup>e</sup> anniversaire de la Mobilisation 1914–1918.  
18/27. Patinoire: «Holiday on Ice».

#### Göschenen

Das ganze Jahr. Verkehrsbüro: Bergkristall-Ausstellung.

#### Grabs

Sept./Okt. Schloss Werdenberg: Täglich geöffnet.

#### Grindelwald

Septembre. Geführte Berg- und Gletschertouren.

#### Gstaad

Sept./Okt. Geführte Hochgebirgstouren.  
Septembre. Täglich Alpbahnen.  
11. Gäste-Tennisturnier.  
12. Eröffnung der Hochwildjagd.

#### Gunten

Septembre: 12. Hotel Du Lac: Volkstümlicher Abend.

#### Hallau

Ende Sept./Anf. Okt. Winzerfeste.

#### Hergiswil am See

Septembre: Bis 30. Galerie Belvedere: Christoph Iselin, Gemälde; Ely Iselin-Boesch, Plastik.

#### Herisau

Das ganze Jahr. Jeden Freitag Vieh- und Warenmarkt.

#### Hilterfingen

Septembre: 27. Absegeln.

#### Interlaken

Septembre. Kursaal: Konzerte, Dancing, Attraktionen, Boulespiel, Theater, Ballett, Modeschauen, Ausstellungen.  
Montag: Volkstümlicher Abend.  
Dienstag: Unterhaltungskonzert. Mittwoch: Candle light evening. Donnerstag: Folklore. Freitag: Wunschkonzert. Samstag: Music Hall. Sonntag: Klassisches Konzert.  
Bis 20. «Quinzaine gastronomique».  
Bis 22. Begleitete Ausflugsfahrten BLS.  
10. Kursaal: Wiener Sängerknaben.  
12., 19. Kursaal: Internationales Variété.  
17. Kursaal: Union-Helvetia-Ball.  
18. Kursaal: Operettengastspiel und «Les Ballets africains».  
20. Kursaal: Bettagskonzert.  
26. Kursaal: Bödeli-Chilbi.  
29. Kursaal: Hoch- und -Deutschmeister-Kapelle.

#### Langenthal

Septembre: 26./27. Internationale Spanischschau.  
Octobre: 10./11. Waldwerkzeug- und Geräteausstellung.

#### Lausanne

Sept./25 oct. Exposition nationale suisse.  
*Journées de l'Expo:*  
Septembre: 11. Journée cantonale de Berne.  
12. Journée des écrivains suisses.  
18. Journée cantonale de Neuchâtel.  
25. Journée cantonale de Thurgovie.  
Octobre: 2. Journée cantonale des Grisons.  
*Concerts et théâtre:*  
Septembre: 11. Halle des fêtes: «Festspiel» (Journée cantonale de Berne). – Théâtre Expo: «Schärbe», de W. Gutmann (Heimatschutztheater Berne). – Tréteaux des loisirs: Cabaret «Schifertafele».  
11, 18, 25. Cathédrale: Concerts d'orgue d'automne.

12. Halle des fêtes: Grand concert choral vaudois. Direction: F. Pantillon.

13. Théâtre Expo: «Vendanges, vendanges», de F. Chavannes (Société dramatique de Nyon).

13, 16, 23, 30. Arènes: «La Terre», mimodrame de Roland Jay, musique de Hans Haug.

14. Théâtre Expo: Concert du Lycéum-Club. – Tréteaux des loisirs: Conservatoire de Berne (quatuor à cordes).

15. Théâtre Expo: «Florine und Florian», de T. Husistein (Luzerner Spielleute).

16. Théâtre Expo: Concert du Lycéum-Club.

17. Théâtre Expo: «Nacht über Ajax», de A. H. Schwengeler (Städtebund-Theater de Bienna/Soleure).

18. Halle des fêtes: Cantate «Les Voix de la Forêt» du 150<sup>e</sup> anniversaire de l'entrée de Neuchâtel dans la Confédération. Musique de Ducommun, texte de Eigeldinger. Chorales de La Chaux-de-Fonds et du Locle. Direction: Robert Faller.

19. Halle des fêtes: Concert choral (Berne Liedertafel, Basler Liedertafel, Männerchor de Zurich). – Théâtre Expo: Concert des «Bébé-Orchestres».

21. Théâtre Expo: Conservatoire de Berne (orchestre et récital S. Lehmann).

21/28. Tréteaux des loisirs: Démonstration de flûtes de bambou.

22. Théâtre Expo: Récital Quatuor Dupré.

23. Théâtre de Beaulieu: Bernischer Orchester-verein. Direction: R. F. Denzler. Soliste: U. Lehmann. – Théâtre Expo: Cabaret «Stacheldraht».

24. Théâtre Expo: Société de musique contemporaine.

24/25. Théâtre de Beaulieu: «Les Fourberies de Scapin», de Molière (Comédie Française).

26. Théâtre Expo: Concert choral de la Société cantonale des chanteurs vaudois. – Tréteaux des loisirs: «Le Jeu d'Adam», d'A. Overney (Conservatoire de Fribourg).

27. Sanctuaire: Concert choral de la Société cantonale des chanteurs vaudois. – Théâtre Expo: «Jeunesse 64» (Théâtre populaire romand).

28. Tréteaux des loisirs: Concert de l'Orchestre de Vennes.

29. Théâtre Expo: Concert du Lycéum-Club.

Oct./mars 1965. Saison du Théâtre municipal, du Théâtre de Beaulieu et du Théâtre des Faux-Nez.

Octobre: 1<sup>er</sup>, 3, 4. Arènes: «La Terre», mimodrame de Roland Jay, musique de Hans Haug.

3. Théâtre Expo: «La Suisse et les mots», récital poétique de l'Alliance culturelle romande.

4. Théâtre municipal: Concert populaire de l'OCL. – Concert des lauréats du Concours international d'exécution musicale, Genève 1964.

5. Théâtre de Beaulieu: Orchestre de la Suisse romande. – Tréteaux des loisirs: Concert du Lycéum-Club et démonstration des «Bébé-orchestres».

6. Théâtre Expo: Concert du Lycéum-Club.

7. Théâtre Expo: Récital de danse Marion Junaut.

8/17. Théâtre de Beaulieu: 10<sup>e</sup> Festival d'opéras italiens: Orchestre et chœurs de l'Opéra de Bologne, premiers chanteurs des Opéras d'Etat d'Italie. 8, 10 oct.: «Madame Butterfly», de Puccini.

13, 16 oct.: «La Force du Destin», de Verdi. 15, 17 oct.: «Falstaff», de Verdi.

9. Cathédrale: Concert d'orgue d'automne.

10. Cathédrale: «Le Roi David», de Morax et Honegger. Chœur symphonique de la Cathédrale de Fribourg et OSR. Direction: Pierre Kaelin. Solistes: J. Bise-Delnon, soprano; L. Devallier, alto; C. Jauquier, ténor.

*Expositions:*  
Sept./25 oct. Palais de Beaulieu: «Chefs-d'œuvre des collections suisses». De Manet à Picasso. – Exposition «Montres

et Bijoux». – Exposition des travaux du «Reportage national». – Musée cantonal des beaux-arts (Palais de Rumine): «Art suisse au 20<sup>e</sup> siècle».

#### Cortèges et folklore:

Septembre: 11. Cortège de la Journée cantonale de Berne. – Arènes: Cérémonie officielle.

18. Cortège de la Journée cantonale de Neuchâtel. – Arènes: Cérémonie officielle.

25. Cortège de la Journée cantonale de Thurgovie. – Arènes: Cérémonie officielle.

Octobre: 2. Cortège de la Journée cantonale des Grisons. – Arènes: Cérémonie officielle. – Halle des fêtes: «Festa Grischuna».

#### Congrès internationaux:

Septembre: 13/17. Session partielle de la Conférence mondiale de l'énergie.

21/27. Congrès international du Génie rural.

30 sept./2 oct. Réunions du groupement européen des répartiteurs pharmaceutiques (CIFRA).

Octobre: 1<sup>er</sup>/3. Congrès des sociétés de rhumatologie française, italienne et suisse.

5/6. Colloque international de propagande gazière.

#### Sports:

Septembre: 12/13. Vernand: Tir: Maîtrise suisse de match 300 m. – Stade Olympique: Athlétisme: Championnats suisses individuels.

19/21. Grand Prix de yachting léger.

23. Football: Lausanne–Hönved Budapest (Coupe d'Europe)

26/27. Hippisme: Championnats suisses juniors.

Octobre: 2/4. Pavillon des Sports: Tournoi international de rinkhockey Allemagne–Belgique–France–Italie–Pays-Bas–Suisse.

4. Yachting: Challenge Rippstein.

9/11. Boules: Championnat du monde. – Handball: Tournoi international.

#### Divers:

Sept./17 oct. Université: Cours de vacances de langue française.

Sept./25 oct. Cirque Knie à l'Expo. – Théâtre scolaire: Représentations scolaires. – Tréteaux des loisirs: Divertissements. – Démonstrations collectives et individuelles. – Spectacle permanent.

Septembre: 19/20. Arènes: Coupe des Jeunes Agriculteurs.

Octobre: 10/11. Arènes: Coupe des Jeunes Agriculteurs.

#### Lauterbrunnen

Septembre. Täglich Golfspiele.

#### Lenk i. S.

Septembre: 12./13. BOTA, Berner Oberländische Tennismeisterschaften.

26/27. Tennis: Lenk–Zweisimmen.

Oktober: 4. Faustballturnier.

#### Leuzburg

Sept./1. Nov. Schloss: Täglich geöffnet (ausgenommen Montag). Sammlung Zschokke. Alte Kunstschatzwerke und Wirtshaus-schilder. Kantonale Historische Sammlung. – Wechselausstellung «Glasmalerei des Aargau I: Königsfelden, Wettingen, Stauffberg, Zofingen».

#### Lenzerheide-Valbella

Bis Mitte Sept. Geführte Wanderungen und Bergtouren.

#### Leukerbad

Septembre. Kurkonzerte, Ausflugsfahrten, geführte Bergtouren, Hochjagd.

13./14. Alpbazug Spittelmatten–Gemmi–Leukerbad.

#### Leysin

Septembre: 13. Course au clocher, rallye automoto.

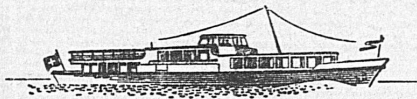
Mi-sept. Ouverture de la chasse (sauf chevreuil).

#### Liddes

Septembre. Maison de commune: Exposition «Céramique romande».

# CYNAR

Der Aperitif aktiver Menschen



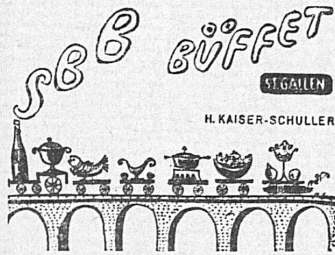
Eine der schönsten  
Stromfahrten Europas!

## Untersee und Rhein

In unserem 100. Betriebsjahr

Verlangen Sie Prospekte  
und Reisevorschläge

Schweizerische  
Schiffahrtsgesellschaft  
Untersee und Rhein  
Schaffhausen  
Telefon 053 5 42 82



H. KAISER-SCHULLER

## See und Berge

Herrliche Sonnenterrasse über dem See,  
1400 m ü. M. Kurgelbiet.  
Sesselbahn bis auf 2000 m ü. M.

## ab Unterterzen

SBB-Station am Walensee. Route Zürich-Chur



## Bahnhof- buffet Winterthur

Immer gut! Neuzeitig renovierte Lokaltitäten  
Walter Frauchiger

## Garten-Hotel Winterthur



Haus 1. Ranges. Alle Zimmer mit Bad und letztem  
Komfort. Kenner schätzen unsere gepflegte Küche.  
Franz. Restaurant, Stadrestaurant, Konferenzsäle,  
Bar, Parkplätze, Garage.  
20 Autominuten von Zürich.  
G. Sommer-Bussmann, Telefon 052 62231

## Hotel Volkshaus Winterthur

Telefon 052 28251 Direktor H. Zaugg  
Wenn Sie das nächstmal nach Winterthur  
kommen und eine freundliche Gaststätte suchen,  
dann kommen Sie zu uns ins Volkshaus.  
Alle Zimmer mit fließendem Wasser.  
Grosse und kleine Säle für Anlässe jeder Art.  
Bestbekanntes Speiserestaurant.  
Grosser Parkplatz.

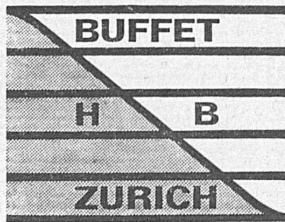
## Hotel Zürich



Badenerstr. 357 Tel. 051 52 65 00 Telex 53381  
200 Betten, Luxusappartement mit Fernsehen,  
Radio, Telefon, Dusche, WC und Toilette Fr. 26.—  
pro Person mit Frühstück

## Restaurants 1. Klasse

Buffet-Restaurations  
Alfred-Escher-Stube  
Restaurant 1. Stock  
Bankett-  
und Konferenzsäle  
Cafeteria  
(Selbstbedienung)  
Snack-Bar



## Restaurants 2. Klasse

Buffet-Restaurations  
Winterthurerstübli  
Kaffee-  
und Küchliwirtschaft  
(alkoholfrei)

Rudolf Candrian, Inhaber

## Liestal

September: 18. Realschule: Basler Marionetten-  
theater.

## Locarno

September: 12. Jazzband.  
12./13., 20., 27. Golf: Silvia Prize, Autumn  
Prize, Ebel Watch Challenge Cup.  
12., 19. Schloss: Folkloristische Veranstal-  
tungen.  
15. Chiesa di San Francesco: «Matthäus-  
Passion» von J. S. Bach. Freiburger Bach-  
Chor, Frankfurter Caecilienverein, Deutsche  
Solistenvereinigung. Leitung: Theodor Egel.  
26./27. Traubenfest auf Monti.  
Oktober: 4. Golf: Hotel Delta Prize.

Das ganze Jahr. Casino-Kursaal: Dancing,  
Attraktionen, Boulespiel. — Circolo di  
Cultura: Konferenzen. — Circolo delle Arti:  
Ausstellung «Al Negromante», Kulturfilme.

## Le Locle

Sept./oct. Musée d'horlogerie: «Quatre siècles  
d'horlogerie et d'automates». — Musée  
Alexandra Girod: «La vie et l'œuvre du  
peintre suisse Alexandra Girod».  
Sept./2 oct. Musée des beaux-arts: «La gravure  
italienne du 16<sup>e</sup> au 20<sup>e</sup> siècle».  
Sept./3 oct. «Quinzaine culturelle des Mon-  
tagnes Neuchâteloises: L'Italie (concerts,  
théâtre, folklore, expositions, conférences,  
films).

Septembre: Jusqu'au 30. Technicum:  
«Maquettes scientifiques et dessins de  
Léonard de Vinci». — Centre-expo:  
«Le Dante, éditions et illustrations».

9. Casino: «La Locandiera», de Goldoni  
(Théâtre populaire romand).  
13. Temple français: Cantate «Les Voix de la  
Forêt», poème de Marc Eigeldinger,  
musique de Samuel Ducommun. Chœurs  
mixtes, OSR. Direction: Robert Faller.  
Solistes.

17. Aula du Technicum: Conférence Bonanomi  
«Galilée astronome».  
22. Aula du Technicum: Conférence du prof.  
Ceccato «De la cybernétique au langage»,  
avec démonstrations.  
30. Casino: «I solisti veneti». Direction:  
M<sup>o</sup> Scinone.

Octobre: 4. Casino: Compagnie Jacques Fabbri.  
Toute l'année. Musée d'horlogerie au Château  
des Monts, ouvert le dimanche. Premier  
dimanche de chaque mois: Démonstration  
des automates Maurice Sandoz.

## Lugano

Sept./17 oct. Parc municipal: Concerts du  
matin Orchestre RSI.  
Sept./oct. Casino-Kursaal: Théâtre, dancing,  
variété, jeux.  
Septembre: 10/11. Théâtre Kursaal: 3<sup>e</sup> Festival  
international du jazz.  
13. Nage: Traversée de la baie.  
13, 20, 27. Golf: Challenge S. Gottardo,  
Berger-Sada-Veronesi Cup, Captain's  
Challenge Plate.  
20/27. Tennis: Tournoi ouvert.  
25 sept./4 oct. Padiglione Conza: Exposition  
Art-Maison.  
30. Cittadella: «I solisti veneti».  
Fin sept. Théâtre Kursaal: Saison lyrique  
d'automne.  
Octobre: 4. Grand cortège de la Fête des  
Vendanges. — Tournoi international de  
«boccia». — 6<sup>e</sup> Concours national pour  
hydromodèles dirigés par radio. —  
Golf: Coppa Challenge van Aken.  
9/11. Tennis: Challenge Belle Epoque.

## Luzern

*Konzerte und Theater:*  
Sept./Okt. Casino-Kursaal: Nachmittags-  
und Abendkonzerte, Sonderveranstaltungen,  
Dancing, Folklore-Abende, Boulespiel.  
September: Bis 28. Casino-Kursaal: Jeden  
Montag und Freitag Innerschweizer  
Heimatabend.  
15., 22., 29. Hofkirche: Orgelkonzerte.  
22. Sept./Mai 1965. Spielzeit des Stadt-  
theaters: Oper, Operette, Schauspiel.  
Oktober: 3. Konzert: Stadtmusik und Männer-  
chor Luzern.  
*Ausstellungen und Messen:*  
Sept./25. Okt. Kunstmuseum: «Euvre-Aus-  
stellung Wilfried Moser, Paris».  
Sept./Ende Okt. Verkehrshaus der Schweiz:  
«Die moderne Organisation der Güter-  
wagenverteilung».  
September: Bis 30. Verkehrshaus der Schweiz:  
«60 Jahre Seebach-Wettingen»  
(die Entwicklung der elektrischen Zug-  
förderung in der Schweiz).  
Oktober: 5./17. Bahnhofplatz/Inseli:  
«Buden-Messe».

## Sport:

September: 10. Golf: Ladies Prize.  
13. Allmend: Internationale Pferderennen.  
19., 26./27. Golf: Mixed greensomes,  
P. Ch. Jacky Memorial Challenge Cup.  
Oktober: 3./4. ACS: Bergprüfungsfahrt Engel-  
berg.  
3./4., 10. Golf: Johnnie Walker Cup, Final  
Flag Competition.  
*Diverses:*  
29. Sept./4. Okt. Allmend: Zirkus City.  
Oktober: 2. Feiertag: St. Leodegar.  
4. Hotel Kolping: grosse Briefmarkenbörse.  
5./9. Grossratsaal: Stiftung Lucerna:  
«Die Kunst der Gegenwart — ihre Grösse,  
ihre Probleme».  
9. Kunsthaus: Herbst-Modeschau.

## Martigny

Sept./4 oct. Collège communal, Manoir, Hôtel  
de Ville: Exposition d'Art Valaisän.  
Septembre. Inauguration officielle du tunnel  
routier du Grand-Saint-Bernard.  
26 sept./4 oct. Comptoir de Martigny, foire-  
exposition du Valais romand.

## Meiringen

September. Schweizer Bergsteiger-Institut  
«Rosenlauvi»: Kletter- und Eiskurse —  
Tourenwochen.  
13. Grosser Herbstschwinget.

## Merligen

September. «Châsteil» im Justistal.

## Montana-Verمالا

Septembre: 13. Concours de pêche: Coupe du  
Président.

## Montreux

Sept./1<sup>er</sup> oct. Galerie Picpus: Simon Stockli.  
Sept./18 oct. Casino: Jean Lurçat, tapisseries,  
céramiques et lithographies.  
Septembre: Casino: Théâtre, dancing, jeux.  
Chaque lundi, soirée folklorique. — Cave  
Chez Fanchette: tous les mardis et  
vendredis, soirées folkloriques. — Théâtre du  
Vieux-Quartier: tous les mardis, jeudis  
et samedis représentations théâtrales. —  
Chaque mercredi: Promenade en bateau  
dansant. — Temple de Montreux: Chaque  
jeudi concert d'orgue. — Musée du Vieux-  
Montreux: Artisanat et objets anciens. —  
Château de Chillon. — Rochers-de-Naye:  
Jardin alpin. — Excursions en train,  
autocars, bateaux et avions. — Caux Pano-  
rama: Exposition du Réarmement Moral.  
Jusqu'au 17. Galerie de l'Antien-Montreux:  
Exposition de peinture «Musique sur  
toile».

Jusqu'au 22. 19<sup>e</sup> Festival international de  
musique «Septembre musical»:  
Orchestre et Chœur de la Philharmonie de  
Prague; Orchestre National, Paris.  
11 sept.: 8<sup>e</sup> concert symphonique, avec  
chœur. Direction: Karel Ancerl. Solistes:  
Maria Stader, soprano; Vera Soukupova,  
alto; Peter Schreier, ténor; Richard Novak,  
basse. 13 sept.: Récital d'orgue Lionel  
Rogg. 15 sept.: 9<sup>e</sup> concert symphonique.  
Direction: Josef Krips. Soliste: Nikita  
Magaloff, pianiste. 17 sept.: 10<sup>e</sup> concert  
symphonique. Direction: Jascha Horen-  
stein. Soliste: Claudio Arrau, pianiste.  
20 sept.: 11<sup>e</sup> concert symphonique.  
Direction: Charles Münch. Soliste:  
Wilhelm Kempff, pianiste. 22 sept.:  
12<sup>e</sup> concert symphonique. Direction:  
Joseph Keilberth. Soliste: Robert Casa-  
desus, pianiste.

13, 19/21, 27. Golf: Prix Elizabeth Arden,  
Coupe Fabri, Coupe des ménages.  
Octobre: 3/29. Galerie Picpus: Richard Hart-  
mann.

## Morges

Septembre: 26/27. Fête des Vendanges de la  
Côte.

## Morgins

Septembre: 12/13. Tournoi de tennis.

## Môtiers

Septembre: 12. Fête des fontaines.

## Moutier

Septembre: 30. Conférence-audition des J.M.

## Münchenbuchsee

Septembre: 27. Herbstschwinget.

## Münchenstein

Septembre: 29. Ref. Kirchgemeindehaus:  
Zürcher Kammerorchester. Leitung:  
Edmond de Stoutz. Solist: Josef Bopp,  
Flöte.

## Mürren

Septembre. Angelsport — Golfmatches — Tennis-  
turniere — geführte Bergtouren.

## Murten

Septembre: 12./13. Patschau: Pferdespring-  
konkurrenz.

## Neuchâtel

Septembre: Jusqu'au 27. Musée d'ethno-  
graphie: Tunisie, trésors d'art et d'histoire.  
Jusqu'au 30. Navigation Neuchâtel-Soleure.  
Cours horaires et spéciales.  
12. Temple du Bas: Cantate «Les Voix de la  
Forêt», poème de Marc Eigeldinger,  
musique de Samuel Ducommun. Chœurs  
mixtes, OSR. Direction: Robert Faller.  
Solistes.  
12 sept./4 oct. Musée des beaux-arts, Galerie  
des Amis des Arts: Marixa/Pierre Lavanchy.  
Octobre: 3/4. Fête des Vendanges: Grand corso  
fleuri, fête populaire, etc.  
5/6. Théâtre: Productions Georges Herbert.  
8. Salle des conférences: Orchestre de la  
Suisse romande. Direction: Ernest Anser-  
met. Soliste: Hansheinz Schneeberger,  
violoniste.  
10 oct./1<sup>er</sup> nov. Musée des beaux-arts,  
Galerie des Amis des Arts: Janebat.  
Toute l'année. Musée des beaux-arts  
(le premier dimanche de chaque mois):  
Démonstration des automates Jaquet-Droz.

## La Neuveville

Septembre: 25/27. Dimanche des vendanges:  
manifestations folkloriques. — Rencontre

- des Anciens Elèves de l'École supérieure de commerce.
- Olten**  
September: Bis 13. ATEL-Gebäude: Schweizer Maler.  
12. 75 Jahre Männerturnverein Olten.
- Orbe**  
Octobre: 9/11. Cirque Knie.
- Pontresina**  
September: Bis ca. Mitte. Jeden Mittwoch Wildexkursion.  
Bis 27. Täglich Waldkonzerte.  
Bis Ende. Bergtouren und Gletscherwanderungen.
- Porrentruy**  
Octobre: 10. Fête nationale espagnole à l'Inter.
- Rapperswil**  
Sept./1. Nov. Heimatmuseum am Herrenberg nachmittags geöffnet (ausgenommen Freitag).  
Das ganze Jahr. Schloss: Ausstellung des Schweizerischen Burgenvereins.
- Reichenbach**  
September: 27. Oberländischer Jungschwinger-tag.
- Rheinfelden**  
Sept./Okt. Kurbrunnen. Täglich Konzerte der Kurmusik. Kunstaustellungen, Rheinschiffahrt, Ausflugsfahrten, Besichtigung der Rheinfelder Brauereien und der Saline Riburg, Fricktalisches Heimatmuseum, Theatergastspiele usw. — Augst: Römisches Theater und Museum.
- Riom**  
September: 12./13., 19./20. Burg: Freilichtspiel «Banadeg Fontana» von G. N. Spegnas.
- Romanshorn**  
September: 13. Tennis: Klubmeisterschaften.
- Rorschach**  
September: Bis 20. Heimatmuseum: Fritz Hug, Gemälde und Graphik.  
27. Sept./25. Okt. Heimatmuseum: Leo Kästli, Gemälde und Graphik.
- Saas-Fee**  
September: 11. Scheidetag der Schafferden vom Saastal, Volksfest.
- Schaffhausen**  
September: 11. Casino: Sonatenabend Clari Tanner, Cello; Herta Frey, Klavier.  
12. Rad: Internationales Amateur-Nachtkriterium.  
13. Volkstag: 75 Jahre Gewerkschaftskartell.  
20. Münster: Bettagskonzert. Hansheinz Schneeberger, Violine; Theodor Käser, Orgel.  
4. Okt./15. Nov. Museum Allerheiligen: Hermann Knecht, Gemälde und Zeichnungen.  
Oktober: 10. Schaffhauser Volksmarsch. — Neuhausen: Herbstkonzert des Jodlerclubs.
- Schwyz**  
Das ganze Jahr. Bundesbriefarchiv: Sammlung der ältesten Bundesbriefe und Banner der alten Eidgenossenschaft. Turmmuseum (Kantonalschwyzrisches Historisches Heimatmuseum).
- Scuol-Tarasp-Vulpera**  
Sept./Okt. Herbstwanderungen, Bergtouren und Wildbesichtigungen unter Führung.  
September. Hochjagd.  
Bis Mitte. Täglich Kurkonzerte in der Trinkhalle.  
13. Golf: Final Play.  
19. Theater: «Der Liebestrank».
- Siebnen**  
September: 27. Herbst-Schwinger-tag.
- Sierre**  
Septembre: Jusqu'au 20. Quinzaine valaisanne (concerts, théâtre, cortèges, folkloriques, dégustations).  
Toute l'année. Manoir de Villa, centre de dégustation des vins valaisans. — Musée R.-M. Rilke. — Musée des tireurs.
- Sion**  
Septembre: Jusqu'au 30. Chaque soir: Spectacle Son et Lumière «Sion à la lumière de ses étoiles».  
Toute l'année. Musée de Valère: Archéologie, histoire et folklore du Valais. Eglise fortifiée. Orgues 1430. Musée de la Majorie: Beaux-arts, collections cantonales. Maison
- Supersaxo: Célèbre plafond de Jacques de Malacridis 1505.
- Sissach**  
September: 11. Realschule: Basler Marionettentheater.  
16. Schloss Ebenrain: Flötenmusik des Barocks.
- Solothurn**  
Sept./April 1965. Stadttheater: Opern, Operetten, Schauspiele.  
September: Bis 30. Schifffahrt Solothurn—Neuenburg: Kurs- und Spezialfahrten.  
Das ganze Jahr. Städtisches Museum: Kunstsammlung (Madonna von Holbein, altdeutsche Madonna in den Erdbeeren, neue Schweizer Kunst). Historisches Museum Schloss Blumenstein: Permanente Ausstellung «Wohnkultur des solothurnischen Patriziates im 18. Jahrhundert».
- Spiez**  
September. Schloss und Kirche Spiez geöffnet. — Schloss: Gedächtnisausstellung Friedrich Traffelet.  
13. Bubenbergschiessen.  
28. Beginn der Weinlese.  
Oktober: 3. Konzert des Musikvereins.
- Stein am Rhein**  
Oktober: 3./4. Winzerschiessen.
- St. Gallen**  
*Konzerte und Theater:*  
Sept./Mai 1965. Spielzeit des Stadttheaters: Oper, Operette, Schauspiel, Ballett.  
September. Jeden Montag: Serenaden im Katharinenhof.  
13. Tonhalle: Konzert der Stadtmusik.  
17. Tonhalle: Sommer-Symphoniekonzert. Leitung: Paul Forster. Solisten: Anna Voehrle, Alt; Walter Rühle, Bratsche.  
21. Kongresshaus Schützengarten: Wiener Sängerknaben.  
30. Orgelabend Siegfried Hildenbrand.  
Oktober: 3. Waaghaus: Jubiläumskonzert des Töchter- und Frauenchors.  
*Ausstellungen und Messen:*  
Sept./Okt. Stiftsbibliothek: «Carl der Grosse und die karolingische Renaissance».  
12. Sept./3. Okt. Waaghaus: Jubiläumskunstaustellung Ch. A. Egli.  
Oktober: 8./18. Olma, Schweizer Messe für Land- und Milchwirtschaft.  
9./18. Herbst-Jahrmarkt.  
*Sport:*  
September: 11./13. Motorclub St. Gallen: Internationale Sternfahrt.  
26./27. Golf: Niederbüren—München.  
*Diverses:*  
Sept./Dez. Jeden Samstag Führungen durch die Hochschule.  
14./19. Hochschule, Institut für Betriebswirtschaft: Unternehmerseminar. 2. Teil.  
28. Sept./2. Okt. Hochschule: Verkaufsschulungskurs für Versicherungsfachleute.  
Oktober: 2., 9. Kongresshaus Schützengarten: Herbst-Modeschauen.  
10. Schützengarten: Bunter Olma-Abend.  
Das ganze Jahr. Jeden ersten Sonntag im Monat: Führungen im Botanischen Garten. — Industrie- und Gewerbemuseum: Ausstellung der Sammlung Iklé (wertvolle Spitzen und Stickereien). — Stiftsbibliothek: Seltene Handschriften. — Jeden Mittwoch: Textilbörse im Restaurant Dufour.
- St-Imier**  
Septembre: 12. Centenaire des Cadets de St-Imier.
- St-Maurice**  
Septembre: 10. Théâtre: «Comtesse d'Escarbagnas» et «Retable des Merveilles».  
25. Récital Ervin Laszlo, pianiste.  
Octobre: 6. Théâtre: «La Rose noire de Marignan», de Maurice Zermatten.
- St. Moritz**  
September. Täglich Kurkonzerte. — Fotojagd Oberengadin. — Hochwildjagd.  
13. Boules: Grümpelschiessen.
- St-Ursanne**  
Septembre: 27. Fête de la Ville (patronale).
- Stoos**  
September: 26./27. 3. Stooschiessen.
- Thun**  
Sept./Okt. Schadaupark: Wocher-Panorama.  
Sept./6. Okt. Galerie Aarequal 72: Hans Ittig, Goldschmied.  
September. Kursaal: Konzerte, Dancing, Boule; jeden Montag Heimatabend. — Stadtkirche
- und Rittersaal Schloss: Legendenspiel (700-Jahr-Feier).  
Bis 13. Thunerhof: «Thuner Kunst im 20. Jahrhundert».  
Bis 20. Schloss Schadau: «Thun in der Kunst früherer Zeiten». — Schloss Thun: «Die Zähringer-Städte».  
12./13. Stadtkirche: Klassische Konzerte.  
16. Stadtkirche: Abendmusik.  
27./29. Traditioneller «Ausschiesset» mit Umzug. — Schloss Schadau: Ausstellung Hofer-Sammlung.  
9. Okt./3. Nov. Galerie Aarequal 72: Arnold Brügger, Gemälde.
- Utzingen**  
September: 13. Worblentaler Schwinget.
- Vevey**  
Sept./oct. Caveau communal, St-Saphorin: Tous les jeudis, soirée vigneronne «St-Saph», avec attractions.  
Septembre. Musée Jénisch: Grande exposition de peinture.  
Jusqu'à fin sept. Chardonne: Exposition Lucette Hafner/Yvan Raucic, céramiques et peintures.  
12 sept./6 oct. Galerie du Rialto: Madeleine Corbaz, huiles et aquarelles.  
13. Salle des Remparts, La Tour-de-Peilz: Centenaire de la Société de Sauvetage «Le Doyen».  
14. Salle des Remparts, La Tour-de-Peilz: Assemblée internationale des producteurs de l'horticulture.  
23 sept./2 oct. Théâtre: «Septembre musical de Vevey-Montreux»: 23 sept.: Récital Hermann Prey, baryton, 27 sept.: Quatuor Italien. 29 sept.: Récital Eugène Istomin, pianiste. 2 oct.: Récital Erica Morini, violoniste. Au piano: Urs Voegelin.  
26 sept./1 oct. Galerie d'Arts et Lettres: Pacelli, peinture figurative.
- Villars-Chesières**  
Octobre: 3/10. Curling artificiel: Semaine internationale — Coupe du Syndic, Coupe Schaeffer Sport.
- Vitznau**  
September: 14. Hotel Kreuz: Spezialabend.  
20. Bettag: Klassisches Konzert.  
30. Saisonschlussball.
- Waldenburg**  
Oktober: 2. Konzerthalle: Liederabend Lenora Lafayette, Sopran. Am Flügel: Eduard Henneberger.
- Weggis**  
September: 11./13. Internationales Tennisturnier: Meisterschaft von Weggis.  
20. Pfarrkirche: Geistliches Konzert.
- Wengen**  
September: 11. Geführte Wanderung.
- Winterthur**  
Oktober: 1. Volkshaus: Herbst-Modeschau.  
Das ganze Jahr. Museum der Stiftung Oskar Reinhart: Sammlung von Bildern schweizerischer, deutscher und österreichischer Maler des 19. und 20. Jahrhunderts. — Kunstmuseum: Gemäldesammlung des Kunstvereins Winterthur. — Heimatmuseum im «Lindengut».
- Zug**  
September: 9./10. Stieremärli I.  
13. Zuger Soldatentag.  
16. Stieremärli II.
- Zuzo**  
Oktober: 5./11. Jugendsingwoche des Christlichen Sängerbundes der Schweiz.
- Zürich**  
*Konzerte und Theater:*  
Sept./Mai 1965. Spielzeit des Opernhauses, des Schauspielhauses, des Bernhard-Theaters und des Theaters am Hechtplatz.  
September. Freilichtspiele Höschgasse: «Zürcher Ballade 1964». — Corsotheater: Musical «My Fair Lady» («Theater des Westens», Berlin). — Bernhard-Theater: Gastspiel Willy Millowitsch.  
Bis 12. Hof des Landesmuseums: Freilichtspiel der Neuen Studentebühne Zürich.  
8. Tonhalle: Liederabend Otto Peter, Bariton. Am Flügel: Erich Vollenwyder.  
9. Tonhalle: Klavierabend Gertrud Blum.  
10. Tonhalle: Sonatenabend Hartwig Natop, Violoncello; Rudolf am Bach, Klavier.  
11. Tonhalle: Liederabend Martha Hürlimann.  
13. Tonhalle: «Acis und Galatea» von G. F. Händel. Jubiläumskonzert Zürcher Motetten-Chor. Leitung: Werner Heim.  
14./19. Kino Urban: 14. Internationales Amateur-Jazz-Festival.
- Mitte Sept./Mitte Okt. Theater im Keller, Winkelwiese: «Der Hausmeister» von Harold Pinter. Leitung: Maria von Ostfelden. (Dienstag bis Samstag.)  
16. Tonhalle: Klavierabend Wladimir Aschenasy.  
17. Tonhalle: Kammermusikabend Trio-Meylan.  
18. Kongresshaus: Wiener Sängerknaben. — Tonhalle: Liederabend Max Lichtegg.  
20. Tonhalle: Orgelabend Helmuth Reichel.  
23. Tonhalle: Klavierabend Evelyne Dubourg.  
25. Tonhalle: Violinabend David Davis.  
26. Stadttheater: Premiere «Wiener Blut», Operette von Johann Strauss.  
27. Tonhalle: Oratorium «Saul» von G. F. Händel. Neuer Oratorien-Chor. Leitung: Willy Fotsch. Solisten. — Kirche St. Peter: Bach-Abend «Die Kammermusiker».  
30. Kongresshaus: Hoch- und Deutschermeister Wien. — Tonhalle: Lucerne Trio.  
Oktober. Bernhard-Theater: Vico Torriani/Topsy Küppers.  
2. Tonhalle: Duo-Abend Hermann Friedrich, Viola; Warren Thew, Klavier.  
4. Tonhalle: Zürcher Bach-Chor mit Solisten. Leitung: Bernhard Henking.  
6. Neuer Kunsthaussaal: Klavierabend Enid Dale.  
9. Tonhalle: Violinrezital Nathan Milstein.  
10. Stadttheater: «Ausstellung Don Giovanni», Oper von W. A. Mozart.  
*Ausstellungen und Messen:*  
Sept./17. Okt. Pestalozzianum: «Pflanze und Tier im Unterricht».  
Sept./Dez. Kunsthaus: Alberto Giacometti, Plastiken, Bilder und Zeichnungen.  
September. Höschgasse beim See: Bildhaueratelier Hermann Haller (Samstag 15 bis 19 Uhr).  
Bis 12. 100-Jahr-Jubiläum «Bahnhofstrasse Zürich» (Ausstellung im Helmhäus, Schaufensterdekorationen usw.).  
Bis 13. Helmhäus: «100 Jahre Bahnhofstrasse Zürich».  
Bis Mitte Sept. Kunsthaus: O. Zadkine, Skulpturen.  
Bis 20. Zunfthaus zur Meise: Sonderausstellung «200 Jahre Zürcher Porzellan».  
10./14. «Zürich-Tor», Spreitenbach: Fachmesse für Öldruck und Pneumatik.  
Mitte Sept./Mitte Okt. Kunsthaus: E. Vuillard, Gemälde.  
24. Sept./4. Okt. Hallenstadion und Züsphallen: 15. Zürcher Herbstschau.  
Ab Anf. Okt. Kunstgewerbemuseum: Weltausstellung der Photographie «Der Mensch».  
1. Okt./1. Nov. Helmhäus: Puppen von Sascha Morgenthaler; Elfriede Eckinger, Silvia Heyden-Stucki, Moik Chiele, Bildteppiche.  
Oktober: 8./23. 45. Schweizer Exportwoche Frühjahrs-/Sommerkolektionen 1965 des Exportverbandes der Schweizerischen Bekleidungsindustrie.  
*Feste und Folklore:*  
September: 12./14. Albigütli: Zürcher Knaben-schiessen.  
*Internationale Kongresse:*  
September: Bis 11. Joint European Conference of the Institute of Management Science and the Econometric Society.  
Bis 12. Kongresshaus: 1. Generalversammlung und Internationaler Kongress des International Council of Graphic Design Associations ICGRADA.  
18. Generalversammlung Internationale Vereinigung der Versicherungsgesellschaften auf Gegenseitigkeit (AISAM).  
27. Kongresshaus: Schweizer Überseetag.  
Oktober: 3./10. Kongresshaus: Kongress der International Federation of Cotton and Allied Textile Industries.  
*Sport:*  
September: 27. Rudern: Zürcher Herbstregatta. — Zürcher Orientierungslauf. — Kanuslalom: Limmatmeisterschaft. — Gehen: Schweizer Meisterschaft 75 km.  
*Diverses:*  
September: 26. Kongresshaus: Schlussball des 14. Internationalen Amateur-Jazz-Festivals.  
Oktober. Hallenstadion: «Holiday on Ice».  
8. Kongresshaus: Herbst-Modeschau.  
Das ganze Jahr. Museum Rietberg (Sammlung von der Heydt): Ständige Ausstellung von Werken aussereuropäischer Kunst. — Nationalbankgebäude: Trachtenausstellung des Schweizer Heimatwerks. — Schweizer Baumusterzentrale: Permanente Baufachausstellung. — Schweizerisches Landesmuseum. — Zunfthaus zur Meise: Schweizerische Porzellane und Fayencen. — Beim Zoo: Schweizer Alpenbahnmodell. — Flughafen Zürich-Kloten: Modellflughafen.